



EUROOPAN KOMISSIO EUROOPAN UNIONIN ULKOASIOIDEN
JA TURVALLISUUSPOLITIIKAN
KORKEA EDUSTAJA

Bryssel 9.3.2012
JOIN(2012) 5 final

2012/0058 (NLE)

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

**tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o
147/2003 muuttamisesta**

PERUSTELUT

- (1) Tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 147/2003¹ kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun ja koulutuksen sekä rahoituksen tai taloudellisen avun antaminen Somaliassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 22 päivänä helmikuuta 2012 päätöslauselman 2036 (2012), jonka 22 kohdassa se kehottaa valtioita toteuttamaan toimenpiteitä puuhiilen suoran tai välillisen tuonnin estämiseksi Somaliasta.
- (3) Neuvosto on päässyt poliittiseen yhteisymmärrykseen uudesta neuvoston päätöksestä, jolla muutetaan päätöstä 2010/231/YUTP siten, että kielletään puuhiilen suora tai välillinen tuonti Somaliasta unioniin.
- (4) Tämä toimenpide kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi sen täytäntöönpanemiseksi tarvitaan lainsäädäntöä unionin tasolla, jotta voidaan varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Sen vuoksi neuvoston asetus (EY) N:o 147/2003 olisi muutettava,

¹ EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2.

Yhteinen ehdotus

NEUVOSTON ASETUS

tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta annetun asetuksen (EY) N:o 147/2003 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Somaliaan kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä 26 päivänä huhtikuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/231/YUTP²,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tietyistä rajoittavista toimenpiteistä Somalian osalta 27 päivänä tammikuuta 2003 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 147/2003³ kielletään yleisesti sotilaalliseen toimintaan liittyvän teknisen neuvonnan, avun ja koulutuksen sekä rahoituksen tai taloudellisen avun antaminen Somaliassa oleville henkilöille, yhteisöille tai elimille.
- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto hyväksyi 22 päivänä helmikuuta 2012 päätöslauselman 2036 (2012), jonka 22 kohdassa se kehottaa kaikkia YK:n jäsenvaltioita toteuttamaan tarvittavat toimenpiteet puuhiilen suoran tai välillisen tuonnin estämiseksi Somaliasta.
- (3) Neuvosto hyväksyi ... päivänä maaliskuuta 2012 neuvoston päätöksen 2012/.../YUTP, jolla muutetaan päätöstä 2010/231/YUTP siten, että kielletään puuhiilen suora tai välillinen tuonti Somaliasta unioniin.
- (4) Tämä toimenpide kuuluu Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi sen täytäntöönpanemiseksi tarvitaan lainsäädäntöä unionin tasolla, jotta voidaan varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Sen vuoksi neuvoston asetukset (EY) N:o 147/2003 olisi muutettava,

² EUVL L 105, 27.4.2010, s. 17.

³ EYVL L 24, 29.1.2003, s. 2.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 147/2003 seuraavasti:

(1) Lisätään 3 b artikla seuraavasti:

”3 b artikla

1. Kielletään

(a) puuhiilen tuonti unioniin, mikäli se on

i) peräisin Somaliasta; tai

ii) viety Somaliasta;

(b) Somaliassa sijaitsevan tai Somaliasta peräisin olevan puuhiilen ostaminen;

(c) puuhiilen kuljettaminen, mikäli se on peräisin Somaliasta tai se viedään Somaliasta muuhun maahan, sekä

(d) a–c alakohdassa mainittuihin tavaroihin liittyvän rahoituksen tai rahoitusavun sekä vakuutusten ja jälleenvakuutusten, myöntäminen suoraan tai välillisesti.

2. Tässä artiklassa ”puuhiilellä” tarkoitetaan liitteessä II lueteltuja tuotteita

3. Edellä 1 kohdassa säädettyjä kieltoja ei sovelleta sellaisen puuhiilen ostamiseen tai kuljettamiseen, joka on viety Somaliasta ennen 22 päivää helmikuuta 2012.”

(2) Korvataan 2 a artiklassa, 6 a artiklassa ja 7 a artiklan 1 kohdassa viittaukset ’liitteeseen’ viittauksilla ’liitteeseen I’.

(3) Muutetaan liitteen otsikko otsikoksi ’Liite I’ ja korvataan se tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä.

(4) Lisätään tämän asetuksen liite II liitteeksi II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

LIITE I

”Liite I

Verkkosivut, joilla on tiedot toimivaltaisista viranomaisista, ja osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIA

<http://www.mfa.government.bg>

TŠEKKI

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

TANSKA

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

SAKSA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

VIRO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANTI

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

KREIKKA

<http://www1.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ESPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

RANSKA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIA

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

KYPROS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVIA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LIETTUA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNKARI

<http://www.kormany.hu/download/5/35/50000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ALANKOMAAT

<http://www.minbuza.nl/sancties>

ITÄVALTA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

PUOLA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALI

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

ROMANIA

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIA

<http://www.foreign.gov.sk>

SUOMI

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

RUOTSI

<http://www.ud.se/sanktioner>

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Osoite tietojen ilmoittamiseksi Euroopan komissiolle:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

Office EEAS 02/309

B-1049 Bryssel (Belgia)

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu ”

LIITE II

”Liite II

Tuotteet, joita tarkoitetaan ’puuhiilellä’

HS-nimike Kuvaus

4402 Puuhiili (myös kuori- ja pähkinähiili), myös yhteenpuristettu.”